FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 173
Hun. 20

Province de Québec — District No. 173 Montmorency — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse de Beauport — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Philippe Bernard — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI... INFIRMI...	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mill, mine, factory, foundry, shop, farm, office, etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur—la ferme, dans une fonderie, atelier, manufacture, bureau, mine, moulin, magasin, pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que les indiqués dans la colonne précédente, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour or by piece—Specify which. Taux du gain par heure ou de l'ouvrage à la pièce—Spécifier lequel.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents per week). Coût de l'assurance (en sous par semaine).	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language ordinarily spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convent or Grammar schools. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les universités, collèges, couvent ou écoles grammaires.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Lecourreur Philéas	Parmis St Paul	M	fils	C	Septembre	1908	2	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Léo	" "	M	fils	C	Mai	1910	1	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
35	41	Leblanc Omer	" "	M	Chef	M	Novembre	1876	34	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Bûcheron			Ab	Chantier		11.0		60		3.00										
		" Adélia	" "	F	Epouse	M	Septembre	1881	29	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
		" Ferdinand	" "	M	fils	C	Septembre	1899	11	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Samuel	" "	M	fils	C	Mars	1902	9	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie Rose	" "	F	fille	C	Avril	1904	7	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Emma	" "	F	fille	C	Avril	1908	3	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Léo	" "	M	fils	C	Juillet	1910	1	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Denise	" "	F	Mère	M	Janvier	1880	61	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
36	42	Tessard Azarie	" "	M	Chef	M	Septembre	1868	46	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Ab																	
		" Anna	" "	F	Epouse	M	Juillet	1867	43	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
		" Joseph	" "	M	fils	C	Mars	1891	20	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																					
		" Alderic	" "	M	fils	C	Mai	1898	8	Oui			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																					
		" Maria	" "	F	fille	C	Octobre	1899	12	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Albert	" "	M	fils	C	Janvier	1903	9	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie Anna	" "	F	fille	C	Mars	1906	5	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Ephraïde	" "	M	fils	C	Janvier	1908	3	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Rose Alma	" "	F	fille	C	Janvier	1910	1	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
37	43	Lecuyer Onésime	" "	M	Chef	M	Janvier	1837	74	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Ab																	
		" Louisa	" "	F	Epouse	M	Janvier	1835	76	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
	44	" Virginie	" "	M	fils	M	Octobre	1870	36	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Bûcheron			Ab			5.0		60		3.50										
		" Victoria	" "	F	Bru	M	Octobre	1876	34	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
		" Bonet	" "	M	Petit fils	C	Janvier	1896	15	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Emilienne	" "	F	Petite fille	C	Février	1897	14	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Ulf Louis	" "	M	Petit fils	C	Novembre	1899	11	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie Louise	" "	F	Petite fille	C	Août	1902	8	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Rose Anna	" "	F	Petite fille	C	Février	1904	7	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Marie Ange	" "	F	Petite fille	C	Mars	1906	5	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Arthur	" "	M	Petit fils	C	Février	1908	3	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Autida	" "	F	Petite fille	C	Mars	1910	1	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Balthilde	" "	F	fille	C	Novembre	1869	41	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
38	45	Lesage Henri	" "	M	Chef	M	Mai	1880	31	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cordonnier			Ab			35		60		2.50										
		" Lessie	" "	F	Epouse	M	Février	1881	30	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
		" Henri	" "	M	fils	C	Décembre	1904	16	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Hector	" "	M	fils	C	Novembre	1898	15	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Florence	" "	F	fille	C	Décembre	1899	11	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Bruno	" "	M	fils	C	Octobre	1901	9	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Lucida	" "	F	fille	C	Septembre	1902	8	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Léo	" "	M	fils	C	Janvier	1905	6	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Wilfrid	" "	M	fils	C	Juin	1907	3	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Léonard	" "	M	fils	C	Août	1909	2	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Ozéa	" "	F	fille	C	Août	1911	0	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		Rivinguette Baptiste	" "	M	Célibataire	C	Mars	1872	39	Oui			Français	Canadien	Cath R	Mendiant																					
39	46	Colbert Jean Bte	" "	M	Chef	M	Juin	1865	45	Oui			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Journalier			Ab	de ferme		5		60		60										
		" Edwidge	" "	F	Epouse	M	Novembre	1870	36	Oui			Français	Canadien	Cath R	Aucun																					
		" Wilbrod	" "	M	fils	C	Mai	1901	10	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Edouard	" "	M	fils	C	Mars	1904	7	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Patrick	" "	M	fils	C	Janvier	1906	5	Oui			Français	Canadien	Cath R																						
		" Corona	" "	F	fille	C	Septembre	1908	2	Oui			Français	Canadien	Cath R																						